

A Déli Hírlap

MEKKESTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Beiváras,
Szentgyörgy-tér 4. szám • Telefon este 3 óráig 3-03, más-
cel 10. vagy 3-03. száma • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN:
havasított 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei
és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTY ÉS VIDÉKEN KEM-
ERESZTÉSSEL: havasított 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre
480 Lei, egész évre 960 Lei • KÉRTÁRVISELŐK, valamint
állami nyugdíjasok részére: havasított 60 Lei, egy negyedé-
vre 180 Lei, egy félévre 360 Lei és egy egész évre 720 Lei

VI. ÉVFOLYAM * 83. SZÁM

TIMISOARA, 1930 ÁPRILIS 11, PÉNTEK

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

Forgácsok

Nem szűnik a harci kedv a Nagy-
árad-szatmári püspöki szék betöl-
ése körül. És ez a harc mindig pisz-
osabb hullámokat vet fel. Egyidőben
politika játszott nagy szerepet eb-
en az ügyben, amikor a svábok egy
izonyos része nemzetiségi kérdést
nyelvezett csinálni ebből a kimondot-
an vallási dologból, azzal érvelve,
egy Mayer püspöki helynök kineve-
ése a magyarosítás érdekeit szolgál-
ja. Ezt a szírtet szerencsésen körül-
ajázta volna a katolikus világ, de —
gyaláztik — csak azért, hogy az ügy
lég szennyesebb hullámokba kerül-
jön. Új jelöltje támadt a nagyváradi
Épüskésnek: Zombory László...

Zombory László a Katolikus Nép-
övetség igazgatója volt, de viselke-
ése miatt egy kis erdélyi faluba ke-
ült plébánosnak. Azaz került volna,
a nem lett volna benne a papi lelki-
ethez egyáltalán nem illő, határtalan
rvényesülési vágy, amelynek minden
más érdekét alárendelt. A jászi fel-
zentelt püspökből liberális politikai
rdemei elismerésül bukaresti érsek-
é avanszált Csizsár (Cisar) aulá-
ába menekült, ahol szívesen fogadták
szökevény papot, mert benne cél-
aik szolgálatkés eszközét sejtették.
és ha mindenki csalódott is Zombory-
ban, Csizsárék (Cisar) nem csalódtak.
Zombory annak bizonyult, aminek
Bukarestben ígérkezett.

Ennek a Zomborynak nevét annak
idején sokat emlegették a Bányában
a temesvári piarista gimnázium ro-
manizálásával kapcsolatban. Ezen is-
kola ügye körüli tárgyalásokba ártat-
an hányként furakodott be. Termé-
zetes, hogy a románizálás sikerült,
Azán csakhamar — nem egyházi ér-
lemei elismerésül — önértékes kano-
nok lett a szökevény. Ez nem volt
lég: szentjóbí apát akart lenni. Bu-
arestben minden erővel támogatták
s, de ez alkalommal az egyházi érdek
győzött. Erre gyűlöletes hadjáratot
ndított Majláth gróf, a szentéletű er-
élyi püspök ellen — természetesen
nem nyíltan, hanem alattomosan, su-
yi módon. A vakondokmunka ered-
ményeként sikerült Majláthot a jog-
szerinti szenátorságtól elűzni. Csizsár
(Cisar) kedvence győzött.

Ez az ember, aki magyarságát meg-
tagadta, beállott a renegátok szomorú
táborába és aki a papi engedelmessé-
gnek fittyet hányva aljas eszközevé
szegődött bizonyos körök bizonyos po-

litikai céljainak, most szemérmetlen
tülekedéssel és törtetéssel a nagyvá-
radi püspöki székbe szeretne ülni. En-
nek a céljának ismét alárendel min-
den más érdekét. Szégyen lenne, ha

terve sikerülne és éppen ezért úgy
véljük, nemesak a világi, hanem az
egyházi férfiaknak is mozgalmat kel-
lene indítani, hogy a Szentszékét fel-
világosítsák és lehetetlenné tegyék

ilyen kreatúrának a magas egyházi
méltóság elnyerését. Szökött plébános
nem való püspöknek. Maradjon ott,
ahova menekült: a ciszári (Cisar)
emigrációban.

Szabad lakásforgalom érvényesül a törvényben

Az új lakbérleti törvényjavaslat
szövege tegnap nyilvánosságra került
és az bizonyos mértékben csalódást
vált ki a lakók körében. A javaslat
ugyanis a lakások szabaddá tétele
mellett foglal állást és ebben a tekint-
etben kevés kivételt tesz. A legfelső
törvényelőkészítő bizottság a javasla-
tot tegnap Voicu Nănescu igaz-
ságügyminiszterhez juttatta el, aki
azt benyújtotta a kamarának. A tör-
vényelőkészítő bizottság által jóváha-
gyott javaslat hiteles szövege a követ-
kező.

1. Mindazok a lakbérleti szerződések,
amelyeknek érvényességét az előző
lakbérleti törvény kedvezményben ré-
szesítette, azaz meghosszabbította,
1930 április 23-án a magánjog rendel-
kezői alá esnek és további kedvez-

ményben nem részesülnek. Ezzel az
intézkedéssel az alanti kivételektől el-
tekintve a kormány visszaállította a
szabad lakásforgalmat.

2. Újabb egy esztendőre, azaz 1931
április 23-ig meghosszabbítják a lak-
bérleti szerződéseket:

a) azoknak az állami tisztviselők-
nek és nyugdíjasoknak, akik az 1927.
áprilisban megszavazott törvény ötö-
dik szakaszában megállapított összeg-
nél nagyobb lakbért a jelen törvény
kihirdetése napján nem fizetnek;

b) megyék, községek, közintézmé-
nyek, iskolai internátusok és egyéb
közintézmények céljaul szolgáló lak-
részek lakbérleti szerződéseit;

c) minden további nélkül meghos-
zabbítják azoknak a tisztviselőknek

a lakbérleti szerződését, akiknek évi
jövedelme a százezer leit nem haladja
meg. (A bukaresti jelentés nem közli,
hogy a tisztviselő kifejezés alatt a ja-
vaslat köztisztviselőt vagy magán-
tisztviselőt is ért. Valószínű, hogy itt
magántisztviselőről is szó van, mivel
a köztisztviselőkről az első szakasz
intézkedik.)

3. Azok számára, akik a jelen lak-
bérleti törvényben biztosított meghos-
zabbításban részesülnek, a lakbér az
1914. évi lakbér huszonnyolcszorosa
lesz.

4. A jelen törvény kedvezmé-
nyeiben részesülnek és erre a kedvez-
ményre igényt tartanak, kötelesek a
lakbért április 23—május 26-ig terjedő
időben a háztulajdonosnak kifizetni.

Halomra löveti a szovjet a földjükhöz ragaszkodó ukrán parasztokat

Ukrajnában a szovjet terrorja új-
ból véres eseményeket provokált,
amelyeknek áldozatai földjükhöz ra-
gaszkodó ukrán parasztagdák. Isme-
retes, hogy a szovjethatalom döntése
szerint a mezőgazdasági termelést kol-
lektívizálják és ezen cél elérésére azt a
megmaradt földet, ami még az ukrán
kisgazdák birtokában volt, át kell ad-
ni. A paraszt, aki természetesen ra-
gaszkodott földjéhez, ellentállott és
erre a szovjet emberei vagy leöldös-
ték, vagy a menekülésbe kényszerítet-
ték a szerencsétlen embereket. A bessz-
arábiai Orheiből érkezett jelentés
szerint tegnap a Dnyeszter partjának
orosz része hangos volt puskatütőtől.
Az eddigi híradások szerint a szovjet
most Ukrajna eme részén hajtja vég-
re a tervezett kollektívizálást, vagyis
erőszakkal elveszi az ukrán paraszto-
któl a földet. Caraormet, Arneasa és
Doideni falvakban megjelentek a kisa-
játítást végző szovjetközégek, azon-
ban az elkeseredett parasztság ellent-
állott és kiüzte őket a falvakból. A
hivatalos közegek erre a helyi ható-

ságok segítségét vették igénybe, de a
tulerőben levő ukrán gazdákkal szem-
ben ezek sem tudtak eredményt elérni
és a két tábor között véres összeütkö-
zés támadt. A szovjet nem tágitott,
most már katonaság jelent meg az el-
lentállást kifejtő falvakban és sortü-
zet adtak le a védtelen parasztoakra.
Tegnap a Dnyeszter partja egész nap
hangos volt a lövöldözések zajától és
csakhamar hosszan kigyózó kocsitá-
bor volt látható. Doideni község mel-
lett. A kocsikban azok a szerencsétlen
emberek igyekeztek elmenekülni, akik
nem akartak áldozatul esni az önkény-
nek. A szovjetesapatok egészen a
Dnyeszter partjáig nyomultak előre
és üldözőbe vették a menekülőket. Ek-
kor megállapítható volt, hogy az uk-
rán parasztlak ellentállásának letöre-
sére a szovjet rendes sorkatonaságot
kényszerült igénybe venni. A helyzet
Ukrajna eme részén igen fenyegető és
nem lehet tudni, hogy az események
hova fejlődnek. A Dnyeszter partját
szigorúan őrzik, nehogy a szerencsét-
lenek Besszarábiába menekülhessenek.

Az orosz határőrök egyébként teg-
nap merényletet kíséreltek meg egy
munkásvonat ellen. Az Univerzál leg-
újabb számában sorocai tudósítójának
jelentése alapján a következőket közli:
— A Lipnic—Halta—Otaci között
közlekedő munkásvonatot tegnap a
Dnyeszter tulsó partjáról heves tüz
alá vették. Kétségtelenül megállapít-
ást nyert, hogy a szovjetterületről
zudítottak sortüzet a munkásvonatra.
A vonatot Mosevinschi lipnici
állomásfőnök vezette és amikor fegy-
vertüz érte a vonatot, a főnök az egyik
kanyarodóban a mozdonyt megállítot-
ta. Ennek köszönhető, hogy a sortü-
nek halálos áldozata nem volt. A lip-
nici állomásfőnök, akinek feje mellett
süvitettek el a golyók, sértetlen ma-
radt. A hirtelen puskatüz a vonat uta-
sai körében nagy pánikot keltett. A
hatóságok megindították a vizsgálatot
és jegyzőkönyvet vettek fel. Lehet,
hogy a román—orsz határcidense-
ket tárgyaló legközelebbi konferencián
ez a merénylet is szóba kerül, addig
azonban a szovjet zavartalanul foly-
tatja a merényleteket.

Népszerűség után vágyik mások pénzén a resicai kényur

Resicán a helyzet, amelyet Ghenea főfelügyelő teremtett azzal, hogy a munkásokra újabb erőszakos rendszabályokat akar kényszeríteni, váltogatlan. Ghenea főfelügyelő, aki a sűrű elbocsátásokkal egyre szaporítja a munkanélküliek számát, most elhatározta, hogy a munkanélküliek segítségére lesz. Körrendeletet intézett a gyár valamennyi osztályának főnökeihez, akiket felszólít arra, bírják rá tisztviselőket és altisztjeiket, hogy egy napi fizetésükről mondjanak le a munkanélküliek javára. Ghenea közvetlenül alatta dolgozó tisztviselőkkel és altisztekkel már alá is írta a nyilatkozatot, amelyben ezek kijelentik, hogy egy napi fizetésüket a munkanélküliek javára ajánlják fel. A tisztviselőkre és altisztekre, akiknek fizetése a mai drága viszonyok között nem valami nagy, csapás Ghenea kezdeményezése. A legtöbben közülük elvannak adósodva és bizony megérzik azt, ha egy napi fizetésükről le kell mondaniok. Ghenea pedig az így kikerült pénzt majd kiosztja a munkanélküliek között. Mindenki csak arra kíváncsi, hogy maga Ghenea, aki nemcsak óriási fizetést húz a Resicaművektől, hanem enélkül is többszörös milliósos, mennyivel fog a munkanélküliek segélyezéséhez hozzájárulni. Az adakozásra kényszerítettek remélik, hogy Ghenea legalább is fél évi fizetését adja a munkanélkülieknek.

Ügyes trükkel rendszeresen becsapják a temesvári kereskedőket

Az elmúlt hetekben több feljelentés érkezett az erzsébetvárosi rendőrségre ismeretlen tettesek ellen, akik mások nevével visszaélve hitelbe nagy mennyiségű árut vásárolnak és azt magukkal vite természetesen többé nem jelentkeznek az üzletben. A szélhámos legtöbbször megfigyeli, hogy a kiszemelt áldozat melyik üzletben szokott vásárolni. Egy délelőtti telefonon felhívja az üzletet és több ezer lei értékű árut rendel a vevő nevében, meghagyva, hogy a holmit majd elviteti. Később elmegy az üzletbe és a rendelő nevében a már elkészített csomagot elviszi, míg a számlát felírta. Az ilyen szélhámoskodásnak másik fajtája az, amikor a jó megjelenésű, bőbeszédű férfi rendszerint teksztilüzletben jelenik meg és ismert erzsébetvárosi háztulajdonos nevében mutatkozik be. Előadja, hogy ruhát szándékozik vásárolni, hosszas válogatás után ki is jelöl magának a legjobb szövetből néhány métert. Azután hátrahagyva lakása címét, eltávozik azzal, hogy a szövetet küldjék haza. Félóra mulva egy tizenhat-tizenhét év körüli fiatalember jelenik meg az üzletben, aki elmondja, hogy ebben és ebben a szabóüzletben dolgozik és a megvásárolt szövetért jött. A szélhámosság csak később tudódik ki, amikor a cég elküldi a számlát a tényleges háztulajdonosnak. A rendőrség megindította a nyomozást a szélhámosok kézrekerítésére.



Vizsgáztatják a vasuti szakmunkásokat, akik most félnek, hogy újabb elbocsátások lesznek

A vasuti tisztviselőket a nyelvvizsgák rendszerével éveken keresztül apasztották. Természetes, hogy ez az apasztás elsősorban a kisebbségi tisztviselők terhére történt. A tisztviselők után sorra jön a vasuti altiszt és szolgaszemélyzet. Ezzel egyidejűleg azonban csökkenteni akarják a vasuti műhelyek és fűtőházak munkásainak létszámát is. De munkásokat mégsem lehet csak úgy máról-holnapra elbocsátani és azért Vidrighin Sztán itt is a vizsgarendszerrel akar magán segíteni. Nem arról van szó, hogy a vasuti műhelyek és fűtőházak munkásait levizsgáztatják a román nyelvtanból: igeragozásból, melléknév fokozásból, mondattanból és egyebekből. Ez a vizsga a vasuti műhelyekben és fűtőházakban mégis kis-

sé nevetséges volna. Ellenben a vasut összes szakmunkásait gyakorlati vizsgának vetik alá. A vizsgáztató bizottság már meg is kezdte működését és elsőnek Temesvárott tartották meg a munkások szakvizsgáját. Összesen száz két szakmunkásnak kellett a vizsgáló bizottság elé állania és gyakorlati munkával bebizonyítani, hogy érti a szakmunkáját. Két napig tartott ez a vizsga, mire a vizsgáztató bizottság elment Oravicára, onnan Karánsebesre, Aradra és a többi nagy vasuti állomásra, ahol vasuti műhely, vagy fűtőház van. Egy csomó családapa, akit levizsgáztattak, most reszket és fél: hátha a vizsgának az lesz a következménye, hogy családjával együtt kenyéértelen marad.

Felmetszette nagybátyja hasát, amiért két évi börtönre ítélték

A temesvári törvényszék Farachescu dr.—Hiotu tanácsa tegnaptárgyalta Scheirich Adám németbenesei gazdálkodó bűnyűjét. Scheirich az elmúlt év október tizenkilencedikén nézeteltérésbe került Raubach József nevű ötvenhat éves nagybátyjával. A vita hevében Scheirich kést rántott és felmetszette nagybátyja hasát. A szerencsétlen embert a temesvári Bega-szanatóriumba szállították, azonban négy napi szenvedés után meghalt. Az ügyészség emberölés miatt emelt vádat Scheirich ellen és ügyében tegnap volt a

tőtárgyalás. A vádlott elmondotta, hogy aznap ittas volt és nem is tudta, hogy mit követett el. A törvényszék több tanu kihallgatása után hallált okozó súlyos testi sértés büntette miatt két évi börtönre ítélte Scheirich Adámot, amelyből öt hónapot az eddigi vizsgálati fogsággal kitöltöttnek vett. Raubach Józsefnét százezer leies kártérítési igényével a törvényszék elutasította. Scheirich és az ügyész is felebbeztek az ítélet ellen és a tábla döntéséig Scheirich továbbra is letartóztatásban marad.

Szerelmi regény, mely Vingán kezdődik és Temesváron, Krassón, Kanadán, Északamerikán át ugyancsak Vingán végződik

Manusov János vingai kereskedőről annak idején sokat irtunk. A java korabeli férfi elvált a feleségétől és beleszeretett üzleti konkurenének tizenhétéves Lola leányába. A szülők azonban másnak szánták lányukat és ezért elküldték a krassói hegyekbe kissé üdülni és feledni. Manusov megtudta, hogy szerelmese hol tartózkodik és két év előtt egy forró júliusi délután csukott autó állott meg a krassói kis panzió előtt. A szerelmesek találkoztak, Manusov magával vitte a leányt, Temesvárra jöttek és megesküdtek. Akkoriban arról is beszéltek, hogy a leány hipnotikus erő hatása alatt állott és nem önként követte a férfit. Ezt azonban megcáfolta a temesvári anyakönyvvezető, aki kijelentette, hogy a leány önszántából és boldogan rebegte az igent. A fiatal házaspár ezután Amerikába vitorláztak és Kanadában kötöttek ki, mialatt a szülők mindenfelé keresték lányukat. A kanadai kivándorlás

azonban nem sikerült és ekkor elhatározták, hogy átszöknek az Egyesült Államokba. A szökésre a hatóságok rájöttek és mindkettőjüket elfogták. Az igazoltatási eljárás során a fiatal asszonyért egyik amerikai nagybácsi felelősséget vállalt, amire elengedték és nemsokára ismét hazautazhatott Vingára. Ekkor már egyedül jött haza, a szerelmi mámor a kalandos ut során elroptult és amikor nemsokára Manusov is visszaérkezett, a temesvári törvényszék előtt kölcsönös beleegyezéssel megindult a válóper. A szerelmi regény a bíróság hivatalos ítéletével véget ért, a fiatal elvált asszony visszakért a szülői házába, ahonnan nemsokára oltár elé vezette régi, hű, fiatalkori szerelmese, Manusov pedig kibékült közben a feleségével. Happy endhez tartozik még, hogy a vingai leány második házasságát a napokban két pufókarcu ikerfiúval áldotta meg a sors.

CONTINENTAL Szálloda, Budapest

VII., Dohány-utca 42-44. Táviratok: Continentalotel.
A vidéki uri közönség igazi otthona.
Tisztaság — Kényelem — Előzékenység
Minden szobában hideg-meleg folyóvíz, központi fűtés.
Egyágyas szobák árai: 5, 6, 7, 8, 9, 10 pengő.
Kétágyas szobák árai: 8, 9, 10, 12, 14, 15, 16 pengő.
Szobák telefonnal. Szobák fürdőszobával.
Elsőrangú étterem! Zene! Tánc!

Tavaszi kabák és ruha ujdonságok WINTERNITZ.

Belváros, Lloyd-só

Esküt tettek a temesvári ujoncok

A temesvári ujoncok ünnepélyes kütétele a katonai gyakorlótéren nap délelőtt folyt le. Az egyes katonai alakulatok ujoncai az ezredesekkel vonultak fel. Az esküt a román kormányzó Boocu Szevér kormányzó, valamint Jonescu Gyula dr. prefektus, Sagovici Sámuel főjegyző és Schmitz Ferenc ideiglenes bizottsági tag. Tíz óra érkezett meg Constantine tábornok hadosztályparancsnok Boocu tábornok kíséretében. Majd a tábori lelkes és Tiucra Pa dr. főesperes, ezt követően Stroca nos méltatta az ujoncoknak az jelentőségét. Az esküt a görög katolikusoktól Muntean főesperes a görög keleti szerbektől Filip lelkész, a katolikusoktól Ferch tyás kanonok, az evangélikusok Schommel Viktor segédlelkész reformátusoktól ifj. Szabolcs László dr. és Elekes Gyula, míg a római katolikusoktól Drecha Miksa főrabbi vette ki. Az esküt után a csapatok Bocu miniszter Constantinescu tábornok előtt elvették. A mintaszerű rendezés Ste ni Emil ezredes táborparancsnok ben volt.

20 leierért nyerhet

egy BUICK-autót és 1000 egyéb értékes tárgyat ipari szindikátussorsjeggyel. Kapható I. kerület Jenőherceg-utca 20.

Primaria Municipiului Timisoara Sectorul I Administrativ.

Publicatie de licitatie.

Jud. I. Urb. Timisoara cu Decret No. 10067-28-1929 a ordonat vanze prin licitatie publica a atelierului lacatuserie din circ. I. Piata Gheorghe No. 2, formand averea cesorala ramasa dupa defunctul Ioan.

Licitatie se van incepe la 12 Aprilie 1930 ora 15.

Timisoara, la 8 Aprilie 1930.

Baneu, seful sectorului

Nem ráta!

De készpénzért olcsón vásárolhat férfi-, fiú- és gyermekruhát

FUCHS ruha-üzletében, Józsefváros, Skudier-tér 5. sz. a.

Trenchcoat	Lei 1400.—
Férfiöltöny	990.—
Kamagarn-öltöny	1500.—
Garnikabát	620.—
Csikosnadrág	395.—
Munkásnadrág	105.—
Gyermeköltöny	170.—

Méretlenül áll a harc továbbra is a temesvári önkéntes és a hivatásos tűzoltóság közt

temesvári hivatásos és az önkéntes tűzoltóságok között évek óta a harc tegnap újabb fázishoz ért. A temesvári városi ideiglenes bizottság március tizedikén az önkéntes tűzoltótestülettel folytatott tárgyalás alapján szabályrendszert hagyott jóvá, amely a hivatásos és önkéntes tűzoltók közötti együttműködést és szolgálati viszonyt szabja. A határozatban foglalt rendelkezéseket az önkéntes tűzoltók nem fogadják el és felebbezést nyújtottak a kormányzás revíziós bizottságához, amelyhez ellenjavaslatot is nyújtottak. A revíziós bizottság elnöke dr. Bugariu dr. — Darabiu dr. tanácsa tegnap tárgyalta az ügyet. A város képviselőtestületében a városi képviselő Virgil dr. városi főügyész, Heim Ernő dr. tanácsnok és Biste Leó tűzoltóparancsnok jelent meg, míg Dobrin Cassius dr., valamint Heim Miklós, a városi tanács elnöke és Petrici Péter parancsnok az önkéntes tűzoltótestületet képviselték. Dobrin Virgil dr. szólt fel először, aki kifejtette, hogy a kérdésnek a revíziós bizottság elé való vitele nem volt törvényszerű, mert törvénysértés nem történt meg, ezért a panasz elutasítását kérte.

Dobrin Cassius dr. ezzel szemben az önkéntes tűzoltók álláspontját képviselve vitatta. Az elnök szerint a városi ideiglenes bizottság határozatával foglalkozott és megállapítást nyert, hogy a következő pontokban van lényeges eltérés a két álláspont között:

1. A revíziós bizottságban az önkéntes tűzoltók szavazati jogot kértek. Tüzeset alkalmával az önkéntes tűzoltók minden további intézkedés nélkül egyenesen a tűz színhelyére indulhatnak. A laktanyákban az önkéntes tűzoltóságoknak egyenlő joga van és állandó szolgálatot tarthatnak. Hosszabb vita támadt az ingatlanok és felszerelési tárgyak tulajdonjoga körül. Dobrin Cassius dr. kitétele, hogy minisztertanácsai intézkedés szerint úgy az ingatlanok, mint a felszerelés az önkéntes tűzoltók tulajdonát képezik. Cimponeriu dr. ezzel szemben kijelentette, hogy a tulajdonjogról a város nem mond le és az önkéntes tűzoltók jogaikban veszélyeztetve látják magukat, forduljanak a bírósághoz a tulajdonjog megvédelmezésére. Végül Heim Miklós javaslatára az önkéntes tűzoltóság elnöke és hivatkozott arra a tradicionális multra, amely ezt a testületet Temesvár városához fűzi. Közel három órányi vita után a revíziós bizottság határozathozatalra vonult vissza, majd az elnök kihirdette az ítéletet. A bizottság részben helyt adott az önkéntes tűzoltók panaszának és néhány pontban módosította a városi ideiglenes bizottságának a két testület együttműködésére vonatkozó határozatát.

Az önkéntes tűz esetében a jelzésre úgy a hivatásos, mint az önkéntes tűzoltókonnal kivonulhatnak a helyszínre. Ezek kivétel a bizottság úgy döntött,

hogy a tűzoltó kaszárnyákon elhelyezett táblákon feltüntetendő, hogy az nemcsak a hivatásos, hanem az önkéntes tűzoltók kaszárnyája is. A tulajdonjog kérdésében a bizottság nem nyilatkozott. A város és az önkéntes tűzoltók között felmerült vita ezzel még nem ért véget, mert a döntést a központi revíziós bizottsághoz felebezzük meg és különösen a tulajdonjog tekintetében akarnak végleges döntést provokálni. A béke tehát közélről sem állott még helyre a hivatásos és az önkéntes tűzoltók között.

Nyirkos barakkokban szoronganak a járványkórház betegei, pedig az új kórház-épületek már készen állanak

Hosszu évek óta hangzott a panasz, hogy az orvosok, mint a közönség részéről, hogy a temesvári állami járványkórházban tűrhetetlenek a viszonyok. A járványkórház rozogant, régi barakkokban van elhelyezve, amelyek éppenséggel nem felelnek meg a közegészségügyi követelményeknek. És egyre sürgették, hogy a város építse már föl az új kórházat, vagy legalább egyelőre annak járványkórházi részét. A folytonos sürgetésnek megvolt az eredménye és a város a Rákási-ut mentén föl is építette a járványkórház három impozáns pavillonját. A város november közepére teljesen befejezte az új járványkórház építést és úgy volt, hogy abba a járványkórház a régi helyéről december elsejére átköltözik. Azóta azonban négy hónap telt el és az új járványkórház még most is üresen áll. Érdeklődtünk ennek oka iránt és megtudtuk, hogy ez

nem a városon mulik. A város elvégezte mindazokat a munkálatokat, amelyekre kötelezve volt és az épületet az állam rendelkezésére bocsátotta. A kórház berendezését a közegészségügyi miniszteriumnak kellett volna leszállítani, ez azonban mindaddig még nem történt meg. Amíg a kórház nem állott készen, addig a miniszterium részéről állandóan sürgették a várost, amióta azonban elkészült, azóta a miniszterium hallgat. A betegek pedig továbbra is ott szoronganak a nyirkos barakkokban, a modern új kórház-épületek pedig üresen tátonganak. Most már aztán ideje volna, hogy a város és a miniszterium szerepet cseréljenek. Most már a városnak volna feladata, hogy sürgesse a közegészségügyi miniszteriumot: tessék végre elfoglalni az új járványkórházat.

Két felebbezés érkezett az új városi tanácsnok legutóbbi megválasztása ellen

Bugariu Koriolán dr. lemondásával megüresedett egyik városi tanácsnoki állásra — miként megírtuk — az ideiglenes választmány kilenc pályázó közül Capateanu Titusz dr-t választotta meg. A választás ellen két felebbezés érkezett be a városhoz. Az egyik felebbezést Ungár Adolf dr. és vele együtt a március 14-én megválasztott új városi nagytanács hét másik tagja irta alá. A másik felebbezést mint a város egyik polgára, Brebera Vencel dr. ügyvéd nyújtotta be. A két felebbezésben kéri Capateanu Titusz dr. megválasztásának, illetve kinevezésének érvénytelenítését és a tanácsnoki választást az összeülő új tanácsra bízni. Az érvelés mindkét felebbezésben körülbelül ugyanaz.

A felebbezés rámutat arra, hogy az ideiglenes bizottságnak, mint neve szerint is átmeneti szervnek, nem volt törvényes joga a pályázat kiírására. A belügyminiszter 1929. augusztus 18-án 520. szám alatt rendeletet adott ki, amely arról intézkedik, hogy további rendelkezésig a város új tisztviselőket nem nevezhet ki. Ez a választás különben ellenkezik a városi tisztviselők szabályzatának 77. szakaszával is. Kifogásolják a felebbezések azt is,

hogy a pályázat nem jelent meg a helyi újságokban, hanem csak a város hivatalos lapjában. A felebbezések kifogásolják a kinevezési bizottság összetételét és rámutatnak arra, hogy a választáskor az ideiglenes bizottság kilenc tagja közül csak csak hét vett részt, ezek közül pedig három politikai okokból nem szavazott. A két felebbezés hangsúlyozza, hogy Capateanu Titusz dr. megválasztása törvénytellenes, mivel a választásnál első sorban tekintettel kellett volna lenni azokra a megfelelő képzettségű pályázókra, akik városi szolgálatban vannak s akik a városi közigazgatási szolgálatban kellő gyakorlattal is rendelkeznek, ami azonban Capateanu Titusz dr. esetében hiányzik. A két felebbezés szerint az új tanácsnoknak a pályázó régi városi tisztviselők közül való megválasztása már csak azért is kívánatos lett volna, mert az tizenkét tizenöt másik városi tisztviselő előléptetését vonta volna maga után, amire az illetők már három esztendő óta hiába várnak. A város ideiglenes bizottsága a két felebbezést a maga véleményének kíséretében a bányászati kormányzás revíziós bizottságához terjeszti föl.



Mindenki, aki váratlanul gazdag szeretne lenni, rendeljen még ma magyar osztálysorsjegyet

84.000 sorsjegy, 42.000 nyeremény!

Minden második sorsjegy nyer!

Legnagyobb nyeremény szerencsés esetben

500.000 P. = cca 15 millió L.

Jutalom és nyeremények:

- 300.000 — pengő = cca 9 millió lei
 - 200.000 — " = " 6 millió "
 - 100.000 — " = " 3 millió "
 - 50.000 — " = " 1.500.000 "
 - 40.000 — " = " 1.200.000 "
- síb., síb., összesen kb. 8 millió pengő = cca 240 millió lei készpénz.

A huzások

április 16-án kezdődnek.

A sorsjegyek hivatalos ára:

Egész: 24 pengő	Fél: 12 pengő	Negyed: 6 pengő
--------------------	------------------	--------------------

Az összes rendeléseket pontosan és figyelmesen elintézi:

Delej László

bank- és váltóüzlet, a magyar osztálysorsjáték főúrusítója.
Budapest VII. D. Erzsébet-körut 34
FIGYELEM! Legcélszerűbb, ha mindenki levélben rendel és a pénzt nemzetközi postautalványon, vagy bank úján küldi be.

Hatáskör

és költségvetés nélkül a kormányzóságok nem dolgozhatnak

A kormányzóságok hosszas huzavona után mégis megkezdhetik működésüket. A tényleges munkát elsősorban az akadályozta meg, hogy az egyes miniszteriumok nemcsak a hatáskörben nem voltak hajlandók engedelményeket tenni, azonban az 1930. évi költségvetésből sem juttattak a kormányzóságoknak. Ebben a kérdésben most fordulat történt, amennyiben az állami számvéviszék főkönyvelője értesítette az összes miniszteriumokat, hogy az idei költségvetésből a kormányzóságok számára megfelelő összeget utaljanak ki. Az összegek kiutalását a miniszteriumok a kormányzó nevére személyesen eszközlik. A költségvetéstől függetlenül intézkedés történt, hogy a különböző alapok kezelését szintén juttassák az illetékes kormányzóknak. Temesvár és a Bánság a tanoncoktatás céljaira évenként milliókat fizet be és ezt az összeget most majd Temesvárott kezelik. A kormányzóságok pénzügyi helyzetét illetőleg és a tisztviselői kar végleges megszervezése ügyében a Bukarestben tartózkodó Maiorescu József dr. bányászati kormányzó folytat tárgyalásokat, aki minden valószínűség szerint ma érkezik vissza a fővárosból.



GYERMEKKOCSIK
amerikai mintájú, elsőrangú külföldi gyártmányok
1950-as TIPUS, megérkeztek.
Győződjön meg az olcsó árakról vételkényszer nélkül!
GRAND BAZÁR, Gyárvaros, Fő.u. 24. sz.

Hírek

Fáy Szeréna

előtt hajtott hódolattal fejet tegnap a magyar nemzet. Tegnap volt ötven esztendeje annak, hogy ez a ragyogó tehetségű művész, Fáy Szeréna, a budapesti Nemzeti Színház örökös tagja, a színésznői pályára lépett. Ötven esztendő alatt számtalan ragyogó diadalt aratott a színpadon. A Nemzeti Színház, a Színészek Szövetsége és a közönség vállalva ünnepelték Fáy Szerénát, akit tegnap délből Horthy Miklós kormányzó is kihallgatáson fogadott és elismerése jeléül ritkabeceü gyűrűt nyújtott át a művésznek.

Fáy Szerénát — ha gondolatban is — a világ valamenyi magyarja szeretetével veszi körül és a jubileum alkalmával az utódállamokból és mindazokból az országokból, amelyekben magyarok élnek, a gondolatok szárnyán sok jókívánság száll. Temesvárról mindezeket kivül rokonai gratulációt is vitt a táviró Fáy Szerénához. A művész férje ugyanis Simay Gyula kuriai tanácselnök, fia pedig ifj. Simay Gyula dr. orvos, akinek felesége temesvári leány. Simay Gyula dr. évek előtt nőül vette Sitkey Irént, Sitkey Mór temesvári pénzügyi főtitkár leányát. Sitkey Mór a jubileum alkalmával a következő táviratot küldte Fáy Szerénának:

— Ötven éve zengő szóval hirdeted a magyar kulturát, minden kimondott szavadért ezer áldás szálljon rád.

Ezt az ezer áldást rokonával együtt minden magyar kívánja Fáy Szerénának.

— **Bukarest új rendőrfőnöke.** Nicolaeanu tábornokot, bukaresti rendőrprefektust tudvalevőleg a napokban a csendőrség országos főfelügyelőjének nevezték ki. A kinevezés után félhivatalos közlemény adta hírül, hogy a tábornok új állása mellett továbbra is vezeti a bukaresti rendőrség ügyeit. A bukaresti lapok most úgy értesülnek, hogy Nicolaeanu tábornok mégis megválk a bukaresti rendőrkveszturától és az új bukaresti rendőrfőnök Radescu tábornok lesz, akinek kinevezése rövidesen megtörténik. Radescu tábornok hosszú időn át Mária özvegy királyné hadsegéde volt.

— **Stációs képek felszentelése.** A belvárosi katolikus templomban keresztúti stációs képeket állítottak fel. Ezek a képek a hívők áldozatkészségéből kerültek a templomba. Az adakozók a következők voltak: Babesányi Ferenc, özv. lovag Bersuder Lajosné, lovag Bersuder Klótild, özv. Biela Jánosné, Hilt Lajos és Kuchterné Hilt Hermin, Szent Kereszt Hadsereg tagjai, Kolb Lina, Lázár Liviusz, Mangold Sándor, Misszió kegytárgyak üzlete, Muth Gáspár dr., Seltmann Pál, Várnay Elemér dr. és néhai Weismayr Ferenc. A stációs képek ünnepélyes felszentelése, amelyet Péter Trefán Timót máriaradnai zárdafőnök fog végezni, pénteken délután öt órakor lesz.

— **A bázosi kápolna.** N. N. olvasónk a bázosi magyarok kápolnájának javára a Déli Hírlap kiadóhivatalához 100 leit küldött. Az eddigi adományok összege 13.570 lei. A gyűjtést tovább folytatjuk és a befolyó adományokat nyilvánosan nyugtatjuk.

Codreanu lemondott a kamarai elnökségről és Pan Halipát erkölcsi gyilkosnak nevezte

A kamara tegnapi ülésén Pamfil Seic az új támadja Fabre Luciant, a repülőgépgyár igazgatóját, akiről azt mondja, hogy a hadseregnek rossz repülőgépeket szállít.

Voicu-Nitescu igazságügyminiszter betérjeszti az új lakbérjavaslatot.

Codreanu alelnök, aki Stere Konstantin lelkes híve, azt állítja, hogy Sterenek a nemzeti parasztpártból való kivonulása kapcsán erkölcsi gyilkosság történt. Bessarabiának az anyaországhoz való visszavezetése két ember érdeme, ezek Stere Konstantin és Pantelimon Halipa. Maniu tegnap a kamarában azt mondotta, hogy Stere saját elhatározásából lépett ki a pártból. De a pártnak ezt nem lett volna szabad megengedni. Még a legnagyobb gonosztevők se szokták büntéseiket kiadni. A párt nem gonosztevők klubja, hanem eszmékért küzd, annál kevésbé lett volna szabad Steret kiadni. Itt gyilkosság történt és

ezt — a szónok itt Pan Halipára mutat — ön követte el. Önnek nem volna szabad miniszteri padon ülni.

Pop-Cicio elnök rendreutasítja Codreanút.

Codreanu kijelenti, hogy levonja a konzekvenciákat és lemond alelnöki tisztéről.

Michalache, Stere egykori híve: Kénytelenek leszünk Codreanu lemondását tudomásul venni.

Graur: A lemondást vissza kell utasítani!

A kamara azután tárgyalja az államvasuti nyugdíjtörvény módosítási javaslatát.

Lázár Ferenc magyar képviselő szól elsőnek a javaslatához: A vasutnál — mondja — a helyzet mostoha. Még mindig különbséget tesznek kisebbségi és román tisztviselők között. Egyik napról a másikra kidobálják a vasutasokat állásukból és sokáig kell várniok a nyugdíjra, mely olyan alacsony, hogy nem lehet megélni belőle. A javaslatot nem szavazza meg.

Tavaszi újdonságok kabátszövegekben nagy választékban megérkeztek Dénes és Pollák cégnél.

— **Miniszteri engedély kell a gyűjtésekhez.** A temesvári rendőrprefektura közli mindazokkal, akik a közönség jótékonyágát akarják igénybe venni bármilyen indoklással, hogy ezen akcióhoz a népjóléti miniszterium engedélyét is kell kérniük. Ugyanez a népjóléti miniszterium engedélye szükséges bármilyen célt szolgáló gyűjtéshez, sorsjegyek eladásához, sorsoláshoz, jelvények árusításához, még abban az esetben is, ha jótékony célt szolgálnak. Nélkülözhetetlen a népjóléti miniszterium engedélye a tombolák megrendezésénél. Mindazok, akik a népjóléti miniszterium engedélye nélkül járnak el ezen esetekben, szigorú büntetésben részesülnek.

— **A bíróságok husvéti szünete.** A bíróságok husvéti szünete április 13-án kezdődik és bezárólag április 27-ig tart. Ezen idő alatt a bíróságoknál semmiféle tárgyalások nem lesznek. Minden bíróságnál egy bíró fog a hivatalban tartózkodni, hogy a folyó ügyeket intézze.

* **Kézimunka különlegességek és iparművészeti cikkek** bizományi szalonnában raktáron tartok különlegesen szép ágyterítőket, storokat, milióket és asztalterítőket. Egész finom perzsa összekötők, csipkék, motívumok, kisebb vitrinescipkék nagy választékban. Előnyomda. Mindennemű kézimunkák rendelését jutányosan és gyorsan vállalom. Józsefváros, Bem-utca 13. villamos megállónál.

— **Tornatanárok országos kongresszusa.** A romániai tornatanárok országos szövetsége idei kongresszusát Temesvárott rendezi meg. A kongresszust április tizenharmadikán a városháza nagytermében tartják és azon az ország összes középiskoláinak tornatanárai megjelennék. A kongresszus részletes programját a temesvári rendezőség a napokban hozza nyilvánosságra.

— **Feláru jeggyel utaznak a diákok** vakációra. A közoktatásügyi miniszter rendelete értelmében az ország összes iskoláiban a husvéti vakáció április 12—22-ig tart. A tanulók hazautazásra feláru jegyet kapnak és ezzel a jeggyel április 10—30-ig utazhatnak.

A legolcsóbban vásárolhat butort a

BLIDARIU

raktárban, Józsefváros, Kültér 3, az udvarban.

— **Eltűnt pénzeslevél.** A belvárosi postahivatal néhány nappal ezelőtt Bodrosán Miklós postakézbesítőnek huszonhárom pénzeslevelet adott át. Amikor Bodrosán este elszámolt a pénzeslevelekkel, kiderült, hogy az egyik bank által küldött levél, melyben tizenegyezer lei volt nyomtalanul eltűnt. A belvárosi rendőrség az ügyben megindította a nyomozást és a gyanúkok alapján Bodrosánt őrizetbe vette. A kézbesítő tagadja a lopást.

— **Kinos jelenet.** Tegnap délelőtt amikor a csapatok az ujoncok eskütekéről visszatértek a városba, az utcák több helyén kinos jelenetek játszódtak le. Az egyik csapat tisztje kardjával verte le egy csomó polgár kalapját, akik nem tudták, hogy egy fennálló rendelet értelmében a katonai zászló előtt le kell venniük kalapjukat. Többen azonban nemcsak a kalapjukat kaptak a kardvágást, hanem az arcukra és a mellükre is. Emiatt tegnap délből küldöttség kereste föl Bocsevér bántási kormányzót, majd Constantinescu tábornokot. Mindkét helyen kijelentették, hogy nem helyeslik azt a módot, amellyel a zászló előtt kalaplevételre kötelezték a katonákat. A tábornok felkérte küldöttséget, hogy szerkesszen irást a belső panaszt és megígérte, hogy a ügyet megvizsgálja.

* **Kevés a pénz,** nagyon megeázni mielőtt kiadják. A legtakarékosabb emberek is vesznek magyar osztálysorsjegyet, mert azáltal reményük van egyszerre nagy vagyonra szert tenni. Rejtély az emberiség sorsa! Véletlenek a szerencsék! Minden sorsjegyre egyforma a nyeresi esélye! Kisérelj meg Ön is! Rendeljen még ma egy sorsjegyet Delej László bankházában, Budapest VII. D. Erzsébet körút 34, árak egész 24 P., fél 12 P., negyed 6 F. Fizetendő a sorsjegy vétele után a huzások kezdete április 16-ika elől.

— **Munkanélküliek gyűlése.** Tegnap délelőtt a munkanélküliek mintegy háromszáz főből álló csoportja az Erzsébetvárosi Novotny-féle vendéglőben gyűlést tartott, melyen számos felszólalás hangzott el. Kelemen József és Friedmann Mátyás hangzottak fel, hogy a munkanélküliek általános európai jelenség és ezért nem lehet a hatóságokat felelőssé tenni. A gyűlés elhatározta, hogy a Bocsevér miniszter, bántási kormányzót, hogy közmunkák révén juttassa őket munkához. A gyűlés résztvevői ezután teljes rendben szétoszlottak.

— **Ellopták a kerékpárját.** Kelmetlen meglepetésben volt része Sándor Pál gyárvárosi Ujtéri lakosnak. Tegnap délből kerékpárját a lakása előtt hagyta és amikor visszatért, megdöbbenéssel vette észre, hogy azt időközben ellopták. A károsult fiatalember feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akiknek kézrekerítésére a rendőrség megindította a nyomozást.

— **Autó és villamos karambola.** Könnyen vezetéssé válható szerencsétlenség történt tegnap a Hunyadi hídnál. A 127. számú temesvári autóamelyet Braun Károly dr. orvos vezetett, összeütközött a harminchatszázötös villamoskocsival. Az összeütközés következtében az autó erősen megrongálódott, de emberéletben nem esett kár. A rendőrség a karambol ügyében megindította a nyomozást.

— **Lőcsei generális diáktalálkozó.** A lőcsei középiskolák összes volt növendékei 1930. év május hó 4-én közös diáktalálkozót tartanak Budapesten. A 6-gimnáziumi, főreáliskolai és felsőbb leányiskolai volt diákok és diáklányok közölgék nevüket, (asszonyok a leánynevet is!) a foglalkozás, lakcím és a látogatott iskola megjelölésével a Lőcsei Diáktalálkozó Rendező-Bizottságával Budapest, Vas-u. 9—11. III. 4:



Argentina, Brazília és Uruguay-ba az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egységes III. osztályú hajók, „Cap Arcona” a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG - DÉLAMERIKAI GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA

UGYVÉNKSEGE

Központ: Timisoara, Str. I. C. Brătianu 6.

Fiókoki: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. București, Bul. Dinicu Golescu 41 bis. Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chișinău, Str. Negustorilor, Casa Barbatat

Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.

Fogadásból a Margit-hidról a Dunába vette magát egy fiatal filmszínésznő

Kedden későn este Budapesten a Margit-hidon nagy riadalom támadt. A hidról a Duna hullámaiba vetette magát egy fiatal leány. A mentőcsónak csakhamar a parti rendőrség több emberével a folyam közepe felé evezett és sikerült is kimenteni a vízből. Kiderült, hogy a leány Pachhoffer Hella husz esztendőes csuda-szép német filmszínésznő. Pachhoffer Hella azelőtt az Ufa vállalat filmszínésznője volt, azonban Budapesten nem tudott elhelyezkedni. A kimentett leányt a Rókus-kórházba szállították, ahol hamarosan kiderült, hogy a hideg fürdőn kívül nem történt semmi baja.

Másnapra azonban a vízbeugrásról érdekes részletek kerültek napfényre. Kiderült, hogy Pachhoffer Hella nem öngyilkossági szándékból ugrott bele a Dunába, hanem fogadásból. Annyira nem akart öngyilkos lenni, hogy a fogadásról előre értesítette a rendőrséget és az újságírókat is. Szép könnyű ruhát vett magára és uszáshoz készen szabályos ivben vetette magát a vízbe a hid korlátjáról. A

vízben aztán azonnal uszni kezdett és maga uszott a mentőcsónak felé, amely föl is vette. Pachhoffer Hella bravuros stiklijéről különben a következőket mondotta:

— Eszemágában sem volt meghalni szíven szeretem az életet. Szép és fiatal vagyok és minden vágyam, minden álmom az, hogy a filmhez kerüljek. Éppen ezért valóságos akrobatának képeztem ki magamat. Legutóbb Zágrábban a Száva hidjáról ugrottam a vízbe. Ezt a napokban elmeséltem egy budapesti társaságban és mivel nem akarták elhinni, fogadást ajánlottam föl, hogy Budapesten megismétlem a dolgot. Egy ur kétezer pengős fogadást ajánlott föl. Belementem a fogadásba és kedd estét tüztük ki arra, hogy a Margithidról beugrom a vízbe. A fogadást megnyertem.

Ezt beismerte a másik fogadó fél is, aki a kétezer pengőt már át is adta Pachhoffer Hellának. A fiatal művésznő valóban nagyon szép. Két esztendő előtt Miss Zágrábnak választották meg.

Magyar községi tanácsstagok. Bevegy szörénymegyei községben a román és magyar lakosság meggye-e listával vett részt a községi választáson. Az előjáróság tagjai közül bíró magyar és erre az állásra rangulag Mészáros Gáspárt választották meg. A nyolc községi tag-ság közül három jutott a magyaroknak. A három községi tanács-tag: Bekk Mihály, Juhász Zoltán és Erős Mihály.

Villamos megálló a Bega-palota
Amikóta a vármegyei prefektus a józsefvárosi Bega-palotába helyezték át, azóta villamoson naponta száz ember igyekszik oda. Nagy azonban az, hogy a legközelebbi villamos megálló a Mária-szoborral szembe van és az embereknek, akik prefekturára tartanak, gyalok kell darabig visszafelé menniök. Sokaknak utja sietős, le-leugrál a Bega-palota előtt a robogó villamosról és valóságos csoda, hogy eddig nem történt még szerencsétlenség, egyen helyes volna, ha a Bega-palota előtt — miként régebben — újra villamos megálló. Mint értesítjük, Boleantu Valér dr. prefektus ebben az ügyben már érintkezésbe is lépett Miklósi Kornél dr. villamos vasuti igazgatóval.

Tettenért tolvaj. Ardelean Arél éjjeli őr az elmúlt éjszaka előző éjszaka körton volt a józsefvárosi Elyaudvarsoron, amikor észrevette, hogy Ludovik Jónás bodegájának ajtajáról a két lakat le van törve és az üzletből gyanus zajt hallott. Azonnal értesítette a rendőrséget, mely a tolvajt Tóth István személyében elfogta. A tettenért tolvajt ismét az ügyészségre.

CFR-bérletjegyek,
vizumok, külföldiek utelveleinek meghosszabbítása bármely konzulátusnál gyorsan és olcsón
HERZL, Str. Iancu Vacarescu (Bem-u.)
23. Telefon 16-04, vagy LÖBL könyvkereskedés. Telefon 11-60. (586)

Baleset vagy öngyilkosság. Milánói jelentés szerint Rosenberg-Cormi Ignác magyar származású milánói bankár tragikus szerencsétlen áldozata lett. A bankár a milánói orsvonatról leesett, a kerekék mindkét lábát levágták és a szerencsétlen ember elvérzett. Tegnap az a hír terjedt el, hogy a bankár nem baleset áldozata lett, hanem öngyilkosságot követett el, mert több üzlete az utóbbi időben rosszul végződött.

Szülők harca a gyermekért. Nagycserekekről jelentik: Petrilovics Emil hadnagy nemrég elvált feleségétől, Orsó Iréntől. A házaspárnak két gyermeke volt, ezek közül Milán hán év előtt meghalt, a kisebbiket, amjant pedig a bíróság az anyának adta. Petrilovics egy darabig nem is nagyta a fiut volt feleségénél, később azonban esellel elvitte azt onnan. Az asszony a bírósághoz fordult, hogy a kisfiut visszaitélte neki. Petrilovics ez ellen felebbezett és előadta, hogy a fia nincsen biztonságban az anyánál, mivel ott él volt anyósa is. El ugyanis, hogy az anyósa megmérgezi a fiát, amint megmérgezte idősebb gyermekét, Milánt is. A felebbezés alapján Orsó Juliánna ellen vizsgálat indult meg, amely kiderítette, hogy a nő alaptalan, mivel a kis Milán gyermekbetegségben halt meg. Orsó Juliánna most hatóság elleni rágalmasért viszonzádat emelt volt veje ellen.

A rokkant ezredes aradi elárulító bódéja. Aradon 1923-ban Vist Sándor rokkant ezredes a Minorita-templommal szemben ekárusító bódét állított fel. Ezt városi engedély alapján tette és nemrég a város mégis arra szólította föl, hogy a bódét bontassa le, mert az rontja a tér külső szépségét. Vist Sándor ezredes a revíziós bizottsághoz felebbezett, amely most kimondta, hogy az ezredesnek a bódét nem kell lebontani és pedig azért nem, mert azt éppen a város engedélyének birtokában állította föl és másodsor azért nem, mert — mint a be-mutatott fényképek igazolják — szé-pészeti szempontból sem eshet a bódé kifogás alá.

Elitették a volt görög diktátort. Athéni jelentés szerint a rendkívüli bíróság tegnap ítélkezett Pangalos volt diktator felett, akit volt belügy-miniszterével, Voghopuloszal együtt a miniszteri felelősségről szóló törvény megszegése miatt két-két évi szigorított börtönre ítéltek. Egy játékkaszinó engedélyének ügyéből kifolyólag került Pangalos bíróság elé, amely ügygel kapcsolatosan a volt diktátor közel kétszáz millió drachma kárt okozott a kincstárnak.

Kiárusítjuk
finom szöveteinket minden elfogadható árban.
WALDMANN și ENGEL
Arad, v. Deák F. u. 22.

Bánsági sorsjáték rendezését engedélyezte a kormány a temesvári ipari munkaadók szindikátusának égisze alatt. A sorsjegyek árusítása már megkezdődött és a húzás május 18-án lesz. Egy sorsjegy ára mindössze 20 lej. Ennek ellenében szerencsés esetben egy 320.000 lei értékű Buick autót lehet nyerni. További nyeremények egy százezer lei értékű Bösendorfer zongora, két szoba butor, egy Continental írógép és még ezer más különböző értékes tárgy. Érdeklődni lehet a munkaadók szindikátusának Jenőherceg-utca 20. szám alatti hivatalos helyiségében.

Legszébben végzi tavaszi ruhák vegyi tisztítását és festését
HOSZPODAR, Arad, Strada Stroiescu 13.

Drótostót. A Gyárvárosi Katolikus Ifjúsági Egyesület műkedvelői április 21-én, húsvét hétfőjén este előadják Lehár Ferencnek Drótostót című operettjét. A nagyobb szerepeket Berger Lóci, Stockinger Nelli, Goppert Margit, Krauser Mancsi, Tóth Elemér, Mann Aurél, Kovencz János, Szőke Endre és Hendl Ottó alakítják. A belépti jegyek árait az egyesület hatvan, negyven, harminc és husz leiben állapította meg. Jegyek elővételben az egyesület Tigris-utca 6. szám alatti helyiségében válthatók.

Összes kül- és belföldi csokoládék legolcsóbban mindenkor frissen
SOMOGYI-nál
Lloydssor 11.

Külvárosi szatir. A rendőrség erkölcsrendészeti osztályára az utóbbi időben tömegesen érkeztek feljelentések huszonkét-huszonhárom év körüli fiatalember ellen, aki a város elhagyott utcáiban szatirkodik és inzultálja az egyedül járó nőket és leányokat. A szatir kézrekerítésére a rendőrség erélyes nyomozást indított.

Nézze meg! Várady Aladár és társulatának szenzációs kabaré műsorát a gyárvárosi, Szarvas kávéházban. Az előadások naponta, este 10 órákor kezdődnek. Reggelig nyitva!

A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában, VIII., Baross-tér 10.

Kloroformos banditák. Budapesti tudósítónk jelenti, hogy tavaly augusztusban Varga Lajos, Király László és Nadel Ágoston kloroformos merényletet követett el Eszterence kispesti öregember ellen, akit elkábítottak, majd kiraboltak. A három banditát a törvényszék elítélte és a tábla most Varga büntetését három évi fegyházról nyolc évi fegyházra emelte fel, Király László büntetését hat évről öt évre szállította le, Nadel Ágoston büntetését pedig két évről három évi fegyházra emelte fel.

FELVONULNAK A NŐK ES GYERMEKEK IS. Ghandi szívósan folytatja a sómozgalmat és tegnap Dandiban hosszabb beszédet mondott, amelyben kijelentette, hogy az önkénteseknek az utolsó csepp vérig meg kell védeni a termelt sót az elkobzás ellen. A nők és gyermekek feladata szintén az, hogy akár életük árán is megvédjék a sót. Lássuk — mondotta Ghandi — vajjon a rendőrség merészkedik-e akár egy ujjal is érinteni a hindu asszonyokat. Ha ez megtörténik, akkor az egész ország lángba borul. Angol politikai körökben úgy hiszik, hogy Ghandi ilyen módon el akarja magát fogatni, mert szándékosan megsérti a törvényt azon zakaszát, amely lázításról szól és amely ellen vétőket életfogytiglani deportálásra lehet itélni.

Művészet és látványosság gazdag változatosságban érvényesül a Palacé-bár legújabb műsorában, amelyet estéről estére zsufolt terem élvez végig. A sablonos parkettműsor helyett ezuttal világvárosi nivón álló attrakciókból álló számok követik egymást. The Lanskoj nagy táncrevűben bámulatos ügyességű produkciókat mutat be a négyes csoport és külön kiemelendő Lanskoj Halta, a szép női kapitány, valamint Paretty Poldi, akinek akrobatikus tánca az ügyesség és művészi stílus tökéletessége. Szabó Nusi szolótáncosnó egészíti ki a gazdag műsort, amely után Prof. Max, az elezárás és decens művész veszi át a parkett bírcálmát és a kitünő zenés mellett úgy táncol, hogy sokan szeretnének sürgősen tanulni tőle.

Leszedte és eladta a halottakról az inget. Varsói jelentés szerint a város határában levő zsidó temető gondnoka rendszeresen meglopta a hullákat. A holttestekről leszedte az inget és eladta. A lakosság a hullagalázás felett annyira elkeseredett, hogy a temetőt meg akarta lincselni. A hatóságoknak kellett közbelépni.

Ha Temesvárra jön, kérje mindent az ingyenes tájékoztatót (Condukatorul prin Timisoara).

Halottaszobából muzeum lesz. Madridból jelentik, hogy a hadirokkantak egyesülete megvásárolta a párisi Royal-szálloda tulajdonosától azt a szobát, amelyben Primo de Rivera meghalt. A szobából muzeumot készítenek és azt beléptidij mellett a közönségnek megtekintésre bocsátják.

Konyhaberendezési tárgyak, nikel, alumínium és emaledények, alpacca evőeszköz, nikkeltárgyak, finom acélárak leszállított áron kaphatók Schertter Ottó vaskereskedésében, Temesvár-Belváros.

Anyakönyvi hírek. Születtek: Sorra Dorinka. Meghaltak: Backer Teréz 72 éves és Illés István néhány hónapos korában.

Volt
Arany Oroszlán
nagyterme renoválás alatt áll. Akik bérelni óhajtják, jelentkezzenek a helyszínen, Temesvár IV., Bem-utca 31.

Rádió

Műsor:

Csütörtök. (Április 10.) Budapest. 9 óra 15: A Tiszti Kaszinó zenekarának hangversenye. 12 óra: Balalajkazenekar hangversenye. 4 óra: Bura Sándor és cigányzenekara magyar dalokat játszik. 5 óra 40: Citerahangverseny. 8 óra 15: Hangverseny Bársony Dóra, Halász Gitta és Relle Gabriella operatársnői közreműködésével. Bécs. 11 óra: A Silving-négyes hangversenye. 2 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra: Bécsi dalokat énekel Arnold Ernő. 9 óra: Pranger Pál Die Flucht című hangjáték közvetítése, utána szórakoztató zene. Breslau. 7 óra: Hangverseny. 9 óra 15: Szakszofon és zongoraszólok. 10 óra 30: Szórakoztató és tánczene. Berlin. 8 óra 30: Smetana Eladott menyasszony című vigoperájának előadása, utána tánczene. Belgrád. 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 40: Zene. 5 óra 30: Dalok guzlica kísérettel. 6 óra: Könnyű zene. 8 óra: Hangverseny közvetítése Laibachból. 10 óra 15: A rádiózenekar hangversenye. Bukarest. 4 óra: A rádiózenekar hangversenye. 5 óra 30: Könnyű zene. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra 45: Jazz-band. Kattowitz. 8 óra 30: Szimfonikus hangverseny közvetítése Posenből. 11 óra: Tánczene. Leipzig. 7 óra 35: Spanyol dalok. 9 óra 15: Modern zene. München. 8 óra: Szórakoztató zene közvetítése Nürnbergből. Prága. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. 9 óra 15: Gramofonzene. 10 óra 15: Orgonahangverseny. Róma. 5 óra: Szórakoztató zene. 9 óra: Operaelőadás közvetítése. Varsó. 7 óra 25: Gramofonzene. 8 óra 30: Hangverseny. 11 óra: Tánczene. Stuttgart. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 30: Fuvolahangverseny.

Péntek. (Április 11.) Budapest. 9 óra 15: Hangverseny Lóczy Hugó ének, Németh Annus ének és Sonkoly István hegedűművész közreműködésével. 12 óra: Katonazene. 3 óra: Gramofonzene. 6 óra 35: Komlóssy Emma magyar nótákat énekel Kurina Simi és cigányzenekarának kísérete mellett. 7 óra 30: Gounod Faust című operájának előadása. 10 óra 45: Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye. Bécs. 11 óra: A Silving-négyes hangversenye. 3 óra 30: Gramofonzene. 5 óra: Zongora-trió. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. 9 óra 15: Bécsi tánczene. Breslau. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra 30: Rádiózenekar hangversenye. 9 óra: Filharmonikusok hangversenye. Berlin. 7 óra: Dalok. 8 óra: Hangverseny. 10 óra 45: Magyar Imre és cigányzenekarának közvetítése Budapestről. Belgrád. 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 40: Zene. 7 óra 30: Citerahangverseny. 8 óra: Kamarazene. 9 óra: Ariák délszav operákból. 10 óra 15: Szórakoztató zene. Bukarest. 4 óra: Könnyű népies zene. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Szimfonikus hangverseny közvetítése Varsóból. 11 óra: Tánczene. Leipzig. 7 óra 35: A drezdai filharmonikusok hangversenye. 9 óra 10: Szimfonikus hangverseny. Milánó. 7 óra 15: Könnyű zene. 8 óra 30: Hangverseny. 11 óra 35: Szórakoztató zene. München. 7 óra 30: Házi-trió hangversenye. 8 óra 30: Charpentier Lujza című operettjének előadása. Prága. 7 óra: Szórakoztató zene. 8 óra: Hangverseny. Stuttgart. 8 óra: Szimfonikus hangverseny közvetítése Frankfurtból.

Közgazdaság

A telefon koncessziójának bérbeadásáról van csak szó, a távirda állami kezelésben marad

Az a terv, hogy a kormány a telefon és táviró koncesszióját külföldi pénz-csoportnak akarja bérbeadni, ellenzéki, de különösen liberális körökben nagy port vert fel és azóta egymást érik a kormányt a támadások. A telefonkoncesszió ügyében G a f e n e u közlekedésiügyi alminiszter tegnap nyilatkozott és kijelentette, hogy a kormány több ajánlatot kapott a telefonvonalak bérbeadására és ő most azokat tanulmányozza. Minden olyan hír, amely már megállapodásról tudósít, az alminiszter hozzáfüzte, hogy csupán a telefonvonalak

koncessziójáról van szó és az esetleges bérbeadás a távirdát nem érinti, amely továbbra is az állam kezében marad. Ezenkívül az állam birtokában maradnak a külügyi, hadügyi, állambiztonsági szolgálat, valamint az államvasut telefontelefonvezetékei és kábelei, mert ezeknek a bérbeadásáról szó sem lehet. Gafencu végül cáfolta a liberális sajtónak ama hírét, hogy a kormány egy budapesti céggel tárgyalna, amely viszont külföldi összeköttetéseivel akarja a telefonvonalak koncesszióját elnyerni.

Még jobban meg akarják szorítani a németországi gabonabevitelt

Ismeretes, hogy a német-román kereskedelmi szerződés megkötésére irányuló előzetes berlini tárgyalások a két állam megbízottai között főleg azért szakadtak meg, mert a német agráriusok befolyására a birodalmi gyűlés elfogadta az ugynevezett prohibíciós javaslatot. Az új német törvény értelmében a gabonaművekre tilalmi vámokat rónak ki és ez a törvény sérti a román gabonakivitelt. Három nap előtt még az volt a helyzet, hogy sikerül a prohibíciós törvény ellenére a gazdasági tárgyalást újból felvenni, a birodalmi kormány legutóbbi minisztertanácsán azonban — amint erről a Dimineata berlini tudósítója utján értesül — Schiele gazdasági miniszter a gabonabehozatal ellen újabb radikális intézkedések megtételére hívta fel a kormány figyelmét. Schiele azt javasolta, hogy a már elfogadott prohibíciós törvény illetékeit

újból emeljék fel és pedig ne csak a búzára, hanem az összes gabonaművekre vonatkozzék ez az intézkedés. Tiltsa meg továbbá a kormány fagyasztott húsbahozatát, utasítsa a német malmokat, hogy a jövőben csak integrális lisztet örölhessenek, azaz lisztből korpát és egyéb mellékterméket ne vonhassanak ki. Schielenek a minisztertanácsban komoly ellenzéke támadt, azonban német gazdasági körök úgy tudják, hogy a gazdasági miniszter a birodalmi gyűlésben keresztülvizsi új gazdasági programját. Ennek súlyos politikai következményei lehetnek mert a német birodalomba nemcsak Románia, hanem több európai állam is ekszportál. Belpolitikai körök úgy tudják, hogy az új gazdasági javaslatok súlyos helyzetbe hozhatják a kormányt és talán feloszlatják a birodalmi gyűlést is.

Széleskörű autonómiát kapnak a munkásbiztosító pénztárak. Sok panasz hangzott már el a munkásbiztosító pénztárak jelenlegi szervezete ellen. Ez a sok panasz arra készítette a munkaügyi minisztert, hogy új javaslatot készítsen. Az új javaslat megállapítja, hogy minden egyes kerületi munkásbiztosító pénztár teljes autonómiával rendelkezik. Erdélyben és a Bánságban összesen tizenhét pénztár működését tervezi a javaslat. Az autonómia közelebről annyit jelent, hogy

az orvosokat, tisztviselőket és a betegpénztár személyzetét maga a pénztár vezetője választja meg, a miniszterium hatáskörébe csupán az igazgató kinevezése tartozik. Jelentős újítása a javaslatnak, hogy a betegsegélyező pénztárakat szövetségbe tömöríti és ez a szövetség intézkedik a pénztárakat általánosságban érintő kérdésekben, mint kórházak, üdülőtelepek létesítésében, gyógyszerek beszerzésében. A biztosítási díjtételeket illetően is új intézkedéseket léptet életbe a javaslat.

ÉRTESÍTÉS!

Üzletemet április havában Piata Unirei (Dóm-tér és Nádor-utca sarok) 10. szám alá helyezem át

Az összes raktáron levő áruk, ugymint: Varrógép, kerékpár, grammofon, grammofonlemez, motorkerékpár és ezek alkatrészei helyszűke miatt gyári áron alul lesznek kiárusítva. Ne mulassza el ezt a kedvező alkalmat!

KATZKY, Timisoara
Cetate, Strada Mercy 10. szám

Az eddigi négy százalékos díjak helyett meghonosítja a minimális és maximális díjszabást.

Megrövidített vasuti vonal. Tegnap forgalomba helyezték a Nagyvárad-Csernovic között közlekedő ugynevezett peage-vasutat. Ez a vonat Cseh szlovákián és Lengyelországon át teszi meg az utat Bukovina fővárosáig és Bukarest megkerülésével tizenkétfő órával rövidíti meg az utat.

A valutastabilizáló szakférfiu. Bécsi jelentés szerint Kienböck vezetésű pénzügyminisztert Esztorozság pénzügyi tanácsadónak hívta meg. Kienböck volt az, aki az osztrák valutát stabilizálta.

Amerikai bankárok Budapesten. Budapesti jelentés szerint a newyorki City-bank vezetői ismét Budapestet tartózkodnak és különböző nagyszabású pénzügyi tranzakciókról tárgyalnak a magyar kormánnyal. Az amerikai bankárok a zálogkibocsátás megnövelését óhajtják megszerezni.

A budapesti tőzsde jegyzése (Április 9.) Lezároltbank 86, Kereskedelmi Bank 107, Angol Magyar Bank 78, Magyar Hitel 69,7, Pesti Hazai 182,0, Drasche 14, Csáky-Prackfalvi 7,0, Urkányi 123, Rima 79,4, Salgó 43,5, Általános Köszén 659, Beocsini 203, Nasici 140, Spodium —, Szikra 265, Ganz 95,7, Magyar cukor 115,0, Délcukor 106, Lipták —, Egis —,0, Nova 32, Temesvári Szesz 23,0, Temesvári Sör —,0.

Sport

Helyreállt a magyar-jugoszláv futballbéke. Budapesti jelentés szerint a jugoszláv-magyar futballbéke helyreállt. A jugoszláv futballszövetség május hónapban Belgrádban meghívta a magyar válogatott csapatot. Az eddigi terv szerint a Kispest és a D. Kerület FC. utazik Jugoszláviába, ahol a Bácska és a Jugoszlávia csapatokkal mérkőzik.

Irjon

egy levelezőlapot a Déli Hírlap címén (Temesvár, Szentgyörgy-tér 4), amelyen megrendeli a lapot házhoz szállítva

egy hónapra 80 leír
negyedévre 240 leír
fél évre 450 leír
egész évre 900 leír

előfizetési árban. — Ha köztisztviselő vagy nyugdíjas, akkor

egy hónapra 60 leír
negyed évre 180 leír
fél évre 350 leír
egész évre 700 leír

csak az előfizetés.

Irjon azonnal

Próhirdetések

Egy szó ára három lei, vastag cívevel öt lei. Legkisebb apróhirdetés hárminc lei, álláskeresőknek tíz szóig öt lei. A hirdetési díj minden egyes sorban előre fizetendő. Előfizetőinknek a kedvezményben részesülnek, hogy az utolsó előfizetési nyugta felvételére ellenében havonként egyszer díjmentesen közölhetnek egy tíz szóig tartó apróhirdetést. Díjmentes apróhirdetések csak akkor jelenhetnek meg a lap legközelebbi számában, ha azokat déli tizenkét óráig beadják. A később behozott hirdetések csak a reakövetkező napon jelenhetnek meg. Az este hat óráig beadott díjazott apróhirdetések, másnap reggel már megjelennek, az este hat óra után beküldött apróhirdetések másnap csak tizenöt százalékkal jelenhetnek meg, vagyis ebben az esetben a legolcsóbb apróhirdetés harmincöt lei.

Piros tüzek, halvány arcok

A Déli Hírlap eredeti regénye.

Írta: Ruben Padre

— 81 folytatás —

— Foglaljon helyet, mérnök ur.
Mikor leültek, újból megszólalt az igazgató:
— Tessék rágyújtani, mérnök ur!
Ezzel fölnyitotta az asztalkán álló ezüst dobozt, amely tele volt a legfinomabb külföldi szivarral és speciális cigarettával.
— Mit szeret jobban, mérnök ur, szivart, vagy cigarettát?
Kollár János csak most találta meg a szavát.
— Kérem, igazgató ur, csak segédmérnök vagyok és még nem mérnök.
— Dehogy! Azt én jobban tudom, mérnök ur. Segédmérnök volt eddig, de mérnökké való kinevezését, ami önnek egy évi szolgálat után különben is jár, az imént irtam alá és az okmány ott várakozik a többi postával az asztalomon, hogy kiadjam a titkár urnak.
Kollár elpirult.
— Köszönöm, igazgató ur, — mondta és hálásan hajtotta meg a fejét.
— Rendben van. De gyujtsunk rá, mert füstölve könnyebben lehet beszélgetni. Már pedig nekem fontos beszédem van önnel, mérnök ur.
Pár pillanat múlva illatos füstfellegek gomolyogtak az igazgatói szobában. Kollár Jánost bizonytalan érzés uralta. Sehogysem értette a szituációt és fogalma sem volt róla, hogy tulajdonképpen mit is akar tőle az igazgató. Még csak halvány sejtés sem ébredett benne.
Az igazgató azonban nem hagyta bizonytalanságban.
— Kedves mérnök ur, kissé szokatlan, hogy a megbeszélendő dologról én kezdjek beszélni és nem várom meg az időt, amíg ön hozakodik velem elő. Azonban eléggé ismerem már önt, hogy tudjam, nagyon sokáig kellene erre várnom. Lehet, hogy ön fiatalágánál és velem szemben levő alárendelt hivatali helyzeténél fogva nem is merné egyhamar az ügyet szóvá tenni.
Kollár János némán, kérdően tekintett az igazgatóra. Az pedig folytatta szavait:
— Az unokahugomról, Steilau Olgáról van szó.
Kollár érezte, hogy ezekre a szavakra arca rákvörös lesz.
— Igazgató ur, kérem, — kezdte határozatlanul, de nem tudott tovább mit mondani.
— Mérnök ur, nem azért beszélek erről, mintha önt meg akarnám bántani érzékenységében. Azért sem, mintha kifogásom lenne az ellen, hogy ön állandó vendége házamnak. Magam ugyan keveset tartózkodom odahaza, azonban mégis éles a szemem és

látom, hogy ön szívesen van unokahugom társaságában.
— Igazgató ur, — hebegte Kollár tanácstalanul.
— Csak hagyja, kedves mérnök ur, nincsen semmi kifogásom ez ellen. Sőt iménti szavaimhoz hozzá kell tennem azt is, hogy az unokahugom is szívesen van az ön társaságában.
Kollár arcán a pirosság még mélyebb lett.
Most már azonban nem próbálkozott vele, hogy megszólaljon. De nem is jutott volna erre ideje, mert az igazgató megszakitás nélkül tovább beszélt.
— Elő szokott fordulni, hogy valamely lányos házhoz eljárógat egy fiatalember és bár az idő telik, mégsem nyilatkozik. Ilyenkor aztán a családfő szokta megkérdezni a fiatalembertől, hogy milyen szándékai vannak a lánnyal szemben. Ilyen bátorításra, vagy buzdításra olyankor szükség van, mert különben tovább telik az idő anélkül, hogy a család tisztában volna vele, vajjon a fiatalembernek valóban komoly szándékai vannak-e. Az ilyen érdeklődésért nem szoktak megharagudni. Azért tehát, kedves mérnök ur, önnek sem szabad rossz néven venni, ha őszinte kérdést intézek önhöz és ugyanilyen őszinte választ várok.
Kollár mérnök fejet hajtott. Ezzel akarta jelezni, hogy nincsen kifogása a kérdés ellen.
— Legyen szíves, mondja meg, milyen szándékai vannak unokahugommal szemben?
Megint csak úgy kezdte Kollár, mint a bizalmas beszélgetés keretében már néhányszor:
— Igazgató ur, kérem, én...
Azonban az igazgató ismét csak nem hagyta kibeszélni.
— Nézze, mérnök ur, nem is szükséges, hogy válaszoljon. Mert hiszen mi szándéka lehetne egy fiatalembernek egy leánnyal szemben, akivel rokonszenvez, vagy ha szabad magamat úgy kifejeznem, akit szeret? Mint-hogy azonban mi sem akarunk sokáig várni, amíg ön a nyilatkozatra elszánja magát, vagy arra fölbátorodik, azért tartottam szükségesnek, hogy erre a beszélgetésre magamhoz kérem. Könnyűvé akarom tenni önnök a dolgot és nem várom be, amíg eljön hozzám és megkéri Olga kezét. Én máris megadom önnek a választ, amelyet kapna, ha ezzel a kérelemmel elélem állna. Kedves mérnök ur, nos tudja meg, hogy én és feleségem szívesen látjuk, ha ön nőül veszi az unokahugunkat. (Folyt. köv.)

Építőmester
és építővállalkozó urak figyelmébe! Egyszer-kétszer használt, különféle építőállványok, pallók, bakok, kapcsok stb. nagy és kis mennyiségben olesón eladó. Értekezni: naponta d. u. 1-4 óráig, Wirth M.-nél, IV., Hunyadi-ut 35. ajtó 2. (1162)

Rádió ujságot
megvételre keresek. 1927-28-29. évit, teljes egészében. Varga József, IV. ker., Rózsa-utca 11. (1190)

Eladó
egy fehér gyermekocsi és egy gyermekágy. Józsefváros, Paocsirta-u. 14. (1192)

Versenybírók
jókarban 1800 leiert eladó. Cim a kiadóban. (1199)

Lakás

Lakás
3 szoba, mellékhelyiségekkel földszinten, Erzsébetváros legszebb helyén május 1-re kiadó. Zimmermann, III., Teleki-u. 2. (1103)

Modern 3 szobás
utcai lakás május 1-ére kiadó. Cim: IV. ker., Begajobbsor 5. (1178)

Három szobás
manzard lakás vízvezeték és villanyvilágítással új villában az Erzsébetvárosban azonnal kiadó. Cim a kiadóban. (1184)

Pincehelyiség
száraz, cementezett, vízvezetékkel és villanyvilágítással azonnal kiadó. Telefongyár, III., Bul. Carol (Hunyadi-ut) 46. (1141)

Kiadó
egyszobás, konyhás, világos, száraz szuterén lakás. Józsefváros, Szilágyi-utca 18. (1194)

Tágas utcai szoba
konyha kiadó V. 1-re. Ugyanott egy kis szoba is kiadó. V., Vársor 32. (1189)

2 szobás utcai lakás,
irodának is alkalmas, esetleg konyha nélkül, május 1-re kiadó. Cim a kiadóhivatalban. (1200)

2 szobás lakás
konyha és mellékhelyiségekkel V. 1-re kiadó. Török-utca 16. Götzö. (1175)

Különféle

Fűszerüzlet
szép lakással, élénk sarkon, teljes berendezéssel megváltás nélkül azonnal kiadó. Zimmermann Károly, III., Teleki-utca 2. (1102)

Felhívás
a cipővásárlókhoz!
Weisz Vilmos, előbb HUMANIC cipőraktár, Jenőherceg-utca, értesíti a tisztelt vendékönséget, hogy **szindikátusi könyvecskére is szívesen kiszolgálja.**

Husvétii kóser tej
előzetes előjegyzésre kapható Klein, Józsefváros, Begajobbsor 19. (1154)

Dick Paula
felkéretik, hogy sürgősen jelenjék meg a Temesvári Első Takarékpénztár józsefvárosi fiókjában ügyének rendezése céljából. (1196)

Saffarik Erzsébet
névre szóló piros igazolvány elveszett. Megtalálója a rendőrségen adja le. (1201)

Jól bevezetett
nagyforgalmu II. oszt. aradi vendéglő, szépen felszerelt kerthelyiséggel, nyári szezon tartamára esendes társat keres. Ajánlatokat a kiadóba Arad, „Lei 40.000“ jeligére. (29)

Igazi jósnő
aki megmondja multját, jelenét és jövőjét, tanácsokkal szolgál, nem csalás, minden beteljesedik. Érdeklődők forduljanak bizalommal hozzám. Temesvár, Erzsébetváros, Posta-utca 18. szám. Vidékieknek levélben is. Válaszbélyeg melléklendő. **Diszkrét lakás!**

Házasság
Érettségizett
20 éves keresztény, önálló kereskedő vagyok. Jömeneteli üzletemen kívül egyéb vagyonom is van. Házasságot követhetnék háziasan nevelt hajadonnal vagy jeggyel. Teljes című leveleket „Jodern“ jeligére a kiadóba kérek. (1001)

19 éves
hádbirtokos hajadon házasság céljából megismerkedne intelligens úrral. Elvilágosítást nyújt Bizony házasság-vezető irodája, Timisoara I., Cosbc, Petőfi u. 2.

Alkalmazás
Kötődébe azonnali felvétellel orvos gombolyítóhoz perfekt értő, lehetőleg hajadonnót keresünk. Vessünk 9-es számú jókarban lévő kézi gépet is. Ajánlatokat „1888“ jeligére a lap kiadóhivatalába. (1182)

Mindenest
azonnalra keresek. Scudier-tér 2., I. n. 1. (1195)

Ügyes kifutófiu
három polgárit végzett, azonnalra felvétetik. Ungár-nyomda Szent György-tér 4. (1202)

Allást keres
Perfekt bejárónő azonnalra állást keres. Cim a kiadóban. (1165)

Allást keres
ősebb fűszeres, mint elárúsító vagy kártnok. Ajánlatokat „Allás“ jeligére a kiadóban. (1153)

Középkorú uriaszony
líronői vagy bármilyen üzletben alkalmatosságként alkalmazást keres. Ajánlatokat „Megbízható“ jeligére a kiadóba kér. (1179)

Perfekt mindenest
lakácsnői, vagy bejárónői állást keres. I., Jenőherceg-u. 5, házmesternél. (1193)

Adás-vétel
Máv golyós cséplőket
magánjárókat, traktorokat minden nagyságban kedvező feltételek mellett szállít Friedrich testvérek, Temesvár. (937)

AUTOMOBILOK
ujak és használtak személy és tehernek jutányos áron eladók. Strada Gen. Foch (Fröbl u) 58. (1059)

Jutányosan eladó
egy kifogástalan Buick maister autó. Érdeklődni IV., Fröbl-u. 58. (1191)

Eladó
mahagoni íróasztal, karosszék és egy báromajtos könyvszekrény. Cim a kiadóban. (1124)

Olcsón eladó
2 drb. új marhabőr fotel, eredeti képek, komplett ebédlő, perzsaszőnyegek, fényképezőgépek, dupla és egyes kézi munka ágytakaró, lámpák, üvegszerviz és puhafa szekrények, antik óra és egy dupla sezlon. Cim a kiadóban. (1100)

Vendéglő
jó helyen minden elfogadható árért eladó. Biztos existencia. Ügynökök díjaztatnak. Háromkirály-u. 7. (1159)

Szép, kis, családiház
olcsón eladó. Bessenyeitelep, I. utca 10. (1183)

Négy lámpás rádió
jutányosan eladó. Könnyűkezelés. Temesvár-Gyárvaros, Uri-u. 27. (1173)

Déli Hírlap

PENTEK

1930 ÁPRILIS 11

LEGUJABB

ÉJFÉL UTÁN

ÉRKEZETT JELENTÉS

Megtiltotta a kisebbségi nyelv használatát az erdélyi kormányzó

A demokráciát valló és a gyulafehérvári pontok alapján álló Maniu-kormány egyik ekszponense, Dobrescu Aurél dr. miniszter, erdélyi kormányzó tegnap a kisebbségi nyelvhasználatról kapcsolatban olyan kijelentéseket tett, amelyek méltán kelthetnek megdöbbenést Erdély kisebbségei között. A nyilatkozatnak erős visszhangja lesz és jogunk van kételkedni, hogy a kijelentésekben foglaltak a kormányhatalom intencióit is fednék. Dobrescu Aurél dr. tartományi kormányzót az újságírók megkérdezték az újonnan megválasztott megyei, városi és községi tanácsok működésére, vonatkozólag és a miniszter ekkor a következő kijelentéseket tette:

— A kormányzóságom hatáskörébe tartozó erdélyi megyékhez és városokhoz rendeletet intéztem, amelyben szabályoztam a megyei és községi tanácsokban a felszólalás nyelvét.

Utasítottam az összes közigazgatási szerveket, hogy a megyei és község-tanácsi ülésekben csakis a román nyelvet lehet felszólalások alkalmával használni és bármelyik kisebbségi nyelven való felszólalást megtiltottam.

Rendeletemben közöltem, hogy a kisebbségi nyelveken eszközölt felszólalások tartalmát és a tett indítványokat nem lehet jegyzőkönyvbe venni. Ezt az intézkedésemet szigorúan a közigazgatási törvénynek szem előtt való tartásával tettem meg.

Majd mintegy mentegetőzésképpen a következő indokolását adta érthetetlen intézkedésének:

— Mindenki tudja, hogy a most már érvényben levő közigazgatási törvény parlamenti tárgyalása folyt és éppen a kisebbségi képviselők szólaltak fel a magyar és német nyelvnek a közigazgatásban való szabályozásának kérdésénél. Vaida belügyminiszter azonnal válaszolt: Vaida akkor kijelentette, hogy ez a kérdés, vagyis a kisebbségi nyelvhasználatnak joga, a kisebbségi törvényben nyer szabályozást.

A kisebbségi törvény még mindig nem készült el, ennél fogva az új közigazgatási törvény alapján csak a román nyelvű felszólalásokat engedélyezek.

Bizonyos, hogy ennek a nyilatkozatnak visszhangja lesz Bukarestben is. A kormányt egyébként még mindig a Stere ügy likvidálása foglalkoztatja. Jacobescu, Stere barátja tegnap tanácskozott Maniuval, azonban a miniszterelnöknek sem sikerült a besszarabiai képviselőt szándékának megmártására bírni és Jacobescu bejelentette, hogy végérvényesen kilép a kormánypartból. A nemzeti parasztpárt végrehajtóbizottsága tegnap este ülést tartott és azon Stere utódjának kérdését tárgyalták, aki valószínűleg az elnökségben Pan Halipa lesz. Szóba került a kormány átalakításának a kérdése is. A bukaresti lapok úgy tudják, hogy a kormány még húsvét előtt átalakul és ez alkalommal egy a Popovici, mint Joanitescu-affért is elintézik és mindkettő ismét

tárcához jut.

A Curentul legújabb számában azt a hírt közli, hogy Titulescu a külpolitikai helyzettel kapcsolatban jelentést küldött a kormánynak. Eszerint

Titulescu londoni követ, akinek személye a kormányválságok alkalmával állandó kormányelnöki kombinációban szerepel, kérte a kormányt, hogy Londonból helyezze el és a párisi román követség vezetését bizza rá.

Utódjának Antoniadé meghatalmazott minisztert, Románia állandó népszövetségi megbízottját ajánlja, míg Radulescu Savelt, az alig harminckét éves meghatalmazott minisztert, Románia legfiatalabb diplomatáját, a brüsszeli követség élére kéri kinevezni.

A bűnös aradi vasuti főtisztviselő a bíróság előtt töredelmes vallomást tett

A múlt esztendőben letartóztatott Müller Ede, Forfin Koriolán, Balogh Sándor, Csizsár Antal, Csányi János, Liszka Pál, Kereső Sándor, Kuzman János és Becker János aradi vasuti főtisztviselőket. Az volt ellenük a vád, hogy hamis bérlistákkal tíz milliónál nagyobb összeggel károsították meg a vasutat. A temesvári kerületi vasutigazgatóság fegyelmi bírósága, amelynek hatáskörébe Arad tartozik, nemrég foglalkozott ügyükkel és valamennyit a szolgálatból való elbocsátásra ítélte. Tegnap aztán az aradi törvényszék is megkezdte a bűnügy tárgyalását. Mindenekelőtt felolvasták

a vádiratot, amelyben az ügyészeg Müller Edét és társait azzal vádolta, hogy éveken keresztül hamis bérlistromokat készítettek és ezzel tíz millió leiel károsították meg a vasutat. A vádlottak közül elsőnek Müller főellenőrt hallgatták ki. Müller beismerte vallomást tett. Elmondta, hogy a sikkasztásokra és hamisításokra Csizsár birta rá és hogy az így szerzett pénzen osztzkodtak. Elmondta azt is, hogy milyen módon követék el a hamisításokat és hogy egyre több tisztviselőt vontak be az ügybe, nehogy azok esetleg, ha valamit sejtettek, arulók legyenek. Nem tudja pon-

Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 307.50, Párisban 15.20
Temesvári magánárfolyamok 1930 április 10-én reggel:
Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R.-T. fiókja (volt Kereskedelmi és Gazdasági Bank) devizaosztályának árfolyamai.
Az alábbi számok a mai árfolyamok középkurzusát jelentik.
Angol font 817.50, Dollár 168.10, Hollandi forint 67.60, Dinár 2.97, Francia frank 6.60, Olasz líra 8.82, Cseh korona 4.99, Német márka 40.16, O. schilling 23.45, Magyar pengő 29.44, Svájci frank 32.57, Belga frank 23.72
Terményárak:
Buza 450—500, tengeri 200, árpa 230, zab 250, korpá 200, földmag 700, napraforgómag 500, burgonya 120 lei száz kilónként.

tosan megmondani, hogy mennyi a pénz, amelyet jogtalanul felvette, azonban szerinte nincsen kizárva, hogy az felülmúlja a tíz milliót. Müller Ede elmondta aztán, hogy Csányinak milyen szerepe volt a válságban. Főbbször Bukarestbe utazott, hogy ottan a hamis bérlistromok megszüntetéséhez szükséges nyomtatványokat szerezzék. Ezért hetvenóra lelt kapott. Müller elmondta azt is, hogy a sikkasztott pénzből neki 1.800 lej jutott. Este hét órakor az edes Müller vallomását félbeszakította a tárgyalás folytatását ma reggel kilere órára tűzte ki.

AKIK VISSZATANCOLNAK.
Tegnap felolvasták a kamarában a besszarabiai képviselők nyilatkozatát, melyben ezek kijelentik, hogy kitartnak Stere mellett. A nyilatkozat azonban szonnyolean írták alá. Ma többen alá írták az aláírásukat és kijelentették, hogy a kormányt továbbra is támogatják.

A KISANTÁNT IDEI KONFERENCIAJA. Bukaresti jelentés közli, hogy a kisantánt államok idei konferenciáját május végén, vagy június elején valamelyik társai fűrdőhelyen tartják meg. A konferencián a párisi jöttel kapcsolatos kérdések és a hágai egyezmény valamint a gazdasági együttműködés lehetősége szerepelnek.

A KÖZÉPISKOLAI OKTATÁS REFORMJA. Borza Sándor dr., a köznevelési miniszterium államtitkára kijelentette, hogy a középiskolai oktatás eformjáról szóló javaslat megalapozottan a jelenlegi parlamenti idényben tárgyalás alá kerül. Az új törvény szerint ebben a tanévben a hét osztályú gimnázisták nem tehetnek érettségit, de a végbizonyítványt kapnak, ez az osztályonkénti tanulmányok folytatására nem jogosít. Akik egyetemre akarnak menni, azok kötelesek a nyolcadik osztályt látogatni, amelynek érettségijellegű jellege lesz és enélkül senki sem tehet érettségit. A nyolcadik osztály tárgyai román, latin, görög, francia nyelvek, egy szabadon választott modern nyelv, fizika, kémia és élelmiszer-történelem, valamint földrajz lesznek.

Báziásivágány áthelyezése
A vágány mellett nyolc elsőrangú házhely egyenként, vagy egyben eladó. Alföldi Géza dr. Belvárosi Lenau-tér 1 (Eisenstädter-ház)